

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 182



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος

14 Ιουνίου 2014

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 182/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7225 — Allianz / Rei Investment / Fiumarapuona) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2014/C 182/02	Πολυετές σχέδιο δράσης για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη 2014-2018	2
2014/C 182/03	Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2014, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία από τη Λιθουανία και τη Μάλτα	14
2014/C 182/04	Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2014, για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας από την Λιθουανία	16

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 182/05	Ισοτιμίες του ευρώ	17
---------------	--------------------------	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2014/C 182/06	Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων	18
2014/C 182/07	Ανακοίνωση της κυβέρνησης της Δανίας σχετικά με την προκήρυξη υποβολής αιτήσεων για τη χορήγηση αδειών εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων σε περιοχή της Βόρειας Θάλασσας — 7ος γύρος αδειοδότησης από τη Δανία ⁽¹⁾	22

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 182/08	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	23
---------------	---	----

Διορθωτικά

2014/C 182/09	Διορθωτικό στην πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για επιστημονικούς εμπειρογνώμονες για συμμετοχή στις επιστημονικές ομάδες και στην επιστημονική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Πάρμα Ιταλίας) (ΕΕ C 106 της 9.4.2014)	28
---------------	--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση M.7225 — Allianz / Rei Investment / Fiumarantuona)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2014/C 182/01)

Στις 5 Ιουνίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιευθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32014M7225. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 2014-2018

(2014/C 182/02)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 6 Δεκεμβρίου 2013, το Συμβούλιο ΔΕΥ ενέκρινε τη νέα Στρατηγική για την Ευρωπαϊκή Ηλεκτρονική Δικαιοσύνη 2014-2018 ⁽¹⁾. Αυτή η στρατηγική ορίζει τις γενικές αρχές και στόχους της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης και δίνει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την κατάρτιση ενός αντίστοιχου νέου πολυετούς σχεδίου δράσης για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη κατά το πρώτο εξάμηνο του 2014.
2. Αυτό το σχέδιο δράσης, ως έχει στο παράρτημα, περιέχει κατάλογο των προς υλοποίηση έργων που εξετάζονται για την περίοδο 2014-2018, και αναφέρεται στους συμμετέχοντες, στις δράσεις πρακτικής υλοποίησης και στο ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα, όταν είναι εφικτό, ώστε η Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» να είναι σε θέση να αναλάβει συγκεκριμένες ενέργειες παρακολούθησης του σχεδίου δράσης.
3. Αυτό το δεύτερο πολυετές σχέδιο δράσης για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη αποσκοπεί στη συνέχιση των μέχρι τώρα εργασιών και της θετικής αυτής πορείας σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο. Οι εργασίες αυτές θα πρέπει επίσης να ιδωθούν ως μέρος ευρύτερης εξέλιξης προς έναν ευρωπαϊκό χώρο δικαιοσύνης στο πλαίσιο των εν εξελίξει συζητήσεων για τη μελλοντική ανάπτυξη του χώρου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
4. Κατά τις συζητήσεις που έγιναν υπό λιθουανική προεδρία το φθινόπωρο του 2013 και συνεχίστηκαν υπό ελληνική προεδρία στο πρώτο εξάμηνο του 2014, υπήρξε συναίνεση επί της ουσίας μεταξύ των κρατών μελών για την περαιτέρω ανάπτυξη της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης ως ενός από τους ακρογωνιαίους λίθους της αποτελεσματικής λειτουργίας της δικαιοσύνης στα κράτη μέλη και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

II. ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ

5. Η υλοποίηση της στρατηγικής απαιτεί ένα ολοκληρωμένο σχέδιο δράσης σχεδιασμένο να βελτιώσει τη γενική λειτουργία των συστημάτων ηλεκτρονικής δικαιοσύνης σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.
6. Όσον αφορά τη Στρατηγική για την Ευρωπαϊκή Ηλεκτρονική Δικαιοσύνη (2014-2018) ⁽²⁾, και με την επιφύλαξη εθνικών έργων και εξελίξεων στον τομέα της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, η δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη, την οποία φιλοξενεί και διαχειρίζεται η Επιτροπή σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του Συμβουλίου, είναι κομβικής σημασίας για την απονομή ηλεκτρονικής δικαιοσύνης σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
7. Αυτός ο στόχος αντανακλάται στον συνημμένο κατάλογο έργων που αφορούν την πρόσβαση σε πληροφορίες στον τομέα της δικαιοσύνης, την πρόσβαση σε δικαστήρια και σε εξωδικαστικές διαδικασίες σε διασυνοριακές υποθέσεις, και την επικοινωνία μεταξύ δικαστικών αρχών.

⁽¹⁾ Δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 21 Δεκεμβρίου 2013 (2013/C 376/06).

⁽²⁾ Σημειώνεται ότι η παράγραφος 17 της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη 2014-2018 αναφέρει ότι η «Η Ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη θα πρέπει να επιδιώξει περαιτέρω συνέπεια με το γενικό πλαίσιο της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης [...]».

Έργα

8. Η ανάπτυξη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης θα πρέπει να περιλαμβάνει δράσεις τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο στον τομέα της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης.
9. Για όλα τα νέα και υπάρχοντα έργα ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εξασφάλιση της ευρύτερης δυνατής βάσης συμμετοχής, ώστε να διασφαλίζεται ανταπόκριση στις προσδοκίες των χρηστών, μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και οικονομική αποδοτικότητα αυτών των σχεδίων. Συνεπώς, νέα έργα που αναπτύσσονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ηλεκτρονικής Δικαιοσύνης πρέπει να έχουν τη δυναμική να εμπλέξουν όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να μετάσχουν σε όλα τα έργα σε εθελοντική βάση.
10. Για να επιτευχθεί αυτό, νέα έργα με πιθανό αντίκτυπο στην ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη τα οποία προγραμματίζονται από τα κράτη μέλη και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα πρέπει, κατά το δυνατόν, να συζητούνται πρώτα στην Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» ώστε να γίνεται μια γενική αξιολόγηση των πρακτικών και άλλων συναφών πτυχών τους. Αυτό θα εξασφαλίσει επίσης ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι ανάγκες και οι απόψεις των άλλων κρατών μελών και της Επιτροπής και ότι αποφεύγεται η επικάλυψη των εργασιών.
11. Στον προγραμματισμό μελλοντικών εργασιών, θα πρέπει να επιδιωχθεί κατάλληλη ισορροπία ανάμεσα στην καινοτομία και την ενοποίηση. Για λόγους οικονομικής αποδοτικότητας και με δεδομένο τους περιορισμένους διαθέσιμους πόρους, πριν από την έναρξη νέων έργων πρέπει να εξασφαλιστεί η συνέχιση και επέκταση των υφιστάμενων έργων ώστε να συμπεριληφθεί όσο το δυνατόν μεγαλύτερος αριθμός κρατών μελών. Ωστόσο, οι σημαντικές εξελίξεις που έχουν σημειωθεί στα κράτη μέλη στον συγκεκριμένο τομέα κατά τα τελευταία χρόνια καταδεικνύουν ότι πρέπει να ενθαρρυνθούν νέα αναδυόμενα και καινοτόμα σχέδια στον τομέα της δικαιοσύνης.

Χρηματοδότηση έργων

12. Τα κράτη μέλη πρέπει να συνεργάζονται μεταξύ τους σε εθελοντική βάση για να εξασφαλίζουν τη χρηματοδότηση των προτεινόμενων έργων.
13. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να χρηματοδοτεί την ανάπτυξη, τη λειτουργία και τις μεταφράσεις της δικτυακής πύλης για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη και να παρέχει ευκαιρίες χρηματοδότησης για έργα ηλεκτρονικής δικαιοσύνης με προστιθέμενη αξία, φερ' ειπείν, στο πλαίσιο του Προγράμματος «Δικαιοσύνη» (2014-2020) ⁽³⁾ ή άλλων προγραμμάτων, όπως της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη» ⁽⁴⁾ ή του ISA ⁽⁵⁾ ή του διάδοχου προγράμματος.

A. Πρόσβαση σε πληροφορίες στον τομέα της δικαιοσύνης

1. Ενημέρωση μέσω της δικτυακής πύλης για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη
14. Προκειμένου να εξασφαλιστεί συντονισμένη προσέγγιση, η Επιτροπή πρέπει να συνεχίσει να υποβάλλει τακτικά πρόγραμμα εργασίας στην αρχή κάθε εξαμηνιαίας περιόδου.
15. Η δικτυακή πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη θα πρέπει να συνεχίσει να παρέχει γενικές πληροφορίες στους πολίτες, τις επιχειρήσεις, τους επαγγελματίες του νομικού κλάδου και τη διοίκηση της δικαιοσύνης σχετικά με τη νομοθεσία και τη νομολογία της ΕΕ και των κρατών μελών, καθώς και να παρέχει πρόσβαση στο EUR-Lex και το N-Lex.
16. Η πύλη πρέπει επίσης να αποτελεί το μέσο πρόσβασης σε συγκεκριμένες πληροφορίες στον τομέα της δικαιοσύνης σε εθνικό, ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο.
17. Επιπλέον, για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της δικτυακής πύλης για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, θα διεξαχθεί έρευνα σχετικά με τις ανάγκες του χρήστη. Θα πρέπει επίσης να αναληφθούν πρόσθετες δραστηριότητες με σκοπό να γίνει η δικτυακή πύλη πιο φιλική προς το χρήστη.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1382/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2013 για τη θέσπιση του Προγράμματος «Δικαιοσύνη» για την περίοδο 2014-2020.

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη σύσταση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη», την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 913/2010 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 680/2007 και (ΕΚ) αριθ. 67/2010.

⁽⁵⁾ Απόφαση αριθ. 922/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με λύσεις διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (ISA).

18. Πληροφορίες για συστήματα που αναπτύσσονται στο πλαίσιο πρωτοβουλιών που αναλαμβάνουν μέλη των νομικών επαγγελματιών, όπως δικηγόροι, συμβολαιογράφοι και δικαστικοί επιμελητές, ή η διασύνδεση με τα συστήματα αυτά, θα πρέπει να συνεχίσουν να εξετάζονται ως υποψήφιες να συμπεριληφθούν στη δικτυακή πύλη για τη δικαιοσύνη σε συνεννόηση με τους ενδιαφερόμενους φορείς. Πρωτοβουλίες άλλων ενδιαφερομένων, π.χ. μεσολαβητών ή δικαστικών εμπειρογνομόνων, θα μπορούσαν επίσης να ληφθούν υπόψη μελλοντικά.
 19. Όσον αφορά το περιεχόμενο των πληροφοριών της δικτυακής πύλης, οι πάροχοι περιεχομένου, και ιδίως τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, είναι υπεύθυνοι για την ακρίβεια και την ενημέρωση των πληροφοριών στις αντίστοιχες σελίδες περιεχομένου. Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, οι πάροχοι περιεχομένου θα πρέπει να επανεξετάζουν και, αν είναι αναγκαίο, να επικαιροποιούν τις πληροφορίες που έχουν παράσχει.
2. Μητρώα
20. Η δικτυακή πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη θα πρέπει να επίσης να παρέχει ενιαίο σημείο πρόσβασης μέσω διασυνδέσεων στις πληροφορίες που βρίσκονται σε εθνικά μητρώα, σχετίζονται με τον τομέα της δικαιοσύνης και τις διαχειρίζονται εθνικοί δημόσιοι ή επαγγελματικοί φορείς διευκολύνοντας την απονομή δικαιοσύνης και την πρόσβαση σε αυτήν, εφόσον υπάρχουν στα κράτη μέλη οι αναγκαίες τεχνικές και νομικές προϋποθέσεις για τις εν λόγω διασυνδέσεις.
 21. Η δράση στο πεδίο αυτό θα πρέπει να εστιάζει στη διασύνδεση μητρώων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τους πολίτες, τις επιχειρήσεις, τους επαγγελματίες του νομικού κλάδου και το δικαστικό σώμα.
3. Σημαιολογικό δίκτυο
22. Θα πρέπει να συνεχιστεί η ανάπτυξη αποτελεσματικών μέσων για την ανταλλαγή νομικών πληροφοριών πέραν των συνόρων, και ιδίως δεδομένων που αφορούν την ευρωπαϊκή ή εθνική νομοθεσία, νομολογία και τα νομικά γλωσσάρια (όπως το Legivoc).
 23. Αυτό το ζήτημα μπορεί να αντιμετωπισθεί με διάφορα έργα που θα αυξήσουν τις ανταλλαγές και τη σημασιολογική διαλειτουργικότητα των νομικών δεδομένων σε ολόκληρη την Ευρώπη και εκτός αυτής. Η ενιαία ταυτοποίηση, τα κοινά μεταδεδομένα και οι οντολογίες νομικών πληροφοριών είναι τα βασικά στοιχεία οικοδόμησης του ευρωπαϊκού νομικού σημασιολογικού ιστού.
- B. Πρόσβαση σε δικαστήριο και εξωδικαστικές διαδικασίες σε διασυνοριακές υποθέσεις**
1. Γενικές πτυχές
24. Η πρόσβαση σε δικαστήριο και η έναρξη εξωδικαστικών διαδικασιών, ιδίως σε διασυνοριακές υποθέσεις, πρέπει να διευκολύνεται με την παροχή δυνατότητας επικοινωνίας με ηλεκτρονικά μέσα μεταξύ δικαστηρίων και διαδικών, μαρτύρων, εμπειρογνομόνων και άλλων συμμετεχόντων.
 25. Επιπλέον, η χρήση βιντεοδιάσκεψης, τηλεδιάσκεψης ή άλλων κατάλληλων μέσων υπεραστικών επικοινωνιών για την πραγματοποίηση ακροάσεων πρέπει, κατά περίπτωση, να επεκταθεί ώστε να μην υφίσταται πλέον ανάγκη μετακίνησης προς το δικαστήριο προκειμένου να παραστεί κάποιος σε δικαστική διαδικασία, ιδίως στις περιπτώσεις διασυνοριακών υποθέσεων.
2. Συνεργασία με το δικαστικό σώμα και τους επαγγελματίες του νομικού κλάδου
26. Οι δικαστικοί λειτουργοί και οι επαγγελματίες του νομικού κλάδου των κρατών μελών (δικηγόροι, συμβολαιογράφοι και δικαστικοί επιμελητές) θα πρέπει να συμμετέχουν σε μελλοντικές συζητήσεις σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι λύσεις που προκρίνονται αντιστοιχούν στις πραγματικές ανάγκες των πιθανών ομάδων-στόχων τους.
 27. Μια τέτοια διευθέτηση θα επιτρέψει άμεση επαφή με αυτούς τους επαγγελματικούς κλάδους στους οποίους απευθύνεται βασικά η ηλεκτρονική δικαιοσύνη, ώστε να συζητηθούν θέματα κοινού ενδιαφέροντος και να εμπεδωθούν οι τελευταίες εξελίξεις στον τομέα της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης.

28. Η Στρατηγική για την Ευρωπαϊκή Ηλεκτρονική Δικαιοσύνη προβλέπει τη θέσπιση μηχανισμού συνεργασίας με το δικαστικό σώμα και τους επαγγελματίες του νομικού κλάδου. Στο πλαίσιο αυτό, θα οργανώνεται ετήσια συνεδρίαση των εκπροσώπων του δικαστικού σώματος και των επαγγελματιών του νομικού κλάδου (δικηγόροι, συμβολαιογράφοι, δικαστικοί επιμελητές) προκειμένου να επιτραπεί η τακτική ανταλλαγή απόψεων με τις εν λόγω επαγγελματικές ομάδες-στόχους⁽⁶⁾. Οι συνεδριάσεις αυτές θα οργανώνονται υπό μορφή ειδικών σημείων στην ημερήσια διάταξη των τακτικών συνεδριάσεων της Ομάδας «Ηλεκτρονικό Δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)».
29. Οι εκπρόσωποι του δικαστικού σώματος και των επαγγελματιών του νομικού κλάδου πρέπει να συνδεθούν όσο το δυνατό στενότερα με τις εργασίες των άτυπων ομάδων και των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής όσον αφορά τα έργα τα οποία έχουν άμεσο ενδιαφέρον για τους ίδιους.
30. Τα Ευρωπαϊκά Δικαστικά δίκτυα σε αστικές και εμπορικές καθώς και σε ποινικές υποθέσεις συμβάλλουν σημαντικά στην ανάπτυξη της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης και η στενή συνεργασία και με τα δύο δίκτυα θα πρέπει να συνεχιστεί.

Γ. **Επικοινωνία μεταξύ δικαστικών αρχών**

31. Θα πρέπει να συνεχιστεί περαιτέρω η ανάπτυξη της ηλεκτρονικής επικοινωνίας μεταξύ των δικαστικών αρχών των κρατών μελών, ειδικότερα στο πλαίσιο των νομικών πράξεων που έχουν εγκριθεί για τον ευρωπαϊκό δικαστικό χώρο στους τομείς του αστικού, ποινικού και διοικητικού δικαίου (π.χ. μέσω βιντεοδιάσκεψης ή ασφαλούς ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων).
32. Εν προκειμένω, η δικτυακή πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη θα πρέπει να εξακολουθήσει να αναπτύσσεται ως αποτελεσματικό εργαλείο χρησιμοποιούμενο από τους ασκούντες νομικά επαγγέλματα και τις δικαστικές αρχές, παρέχοντας ένα μέσο και επιμέρους λειτουργικές δυνατότητες για την αποτελεσματική και ασφαλή ανταλλαγή πληροφοριών, μεταξύ άλλων, μέσω του δικτύου e-CODEX.

Δ. **Οριζόντια ζητήματα**

1. *Γενικές πτυχές*
33. Ορισμένες πτυχές που αφορούν μελλοντική δράση είναι γενικότερης φύσεως και καλύπτουν διάφορους τομείς στο χώρο της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης. Η ανάπτυξη έργων ΤΠ μεγάλης κλίμακας, όπως το e-CODEX, είχε αίσια έκβαση, και θα πρέπει να διασφαλιστούν η ενσωμάτωση και η παρακολούθηση των αποτελεσμάτων του έργου e-CODEX στη διαδικτυακή πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη⁽⁷⁾.
2. *Καθορισμός προτεραιοτήτων*
34. Τα έργα που πρόκειται να συμπεριληφθούν στο σχέδιο δράσης, ως έχει στο παράρτημα, έχουν διαιρεθεί σε δύο διαφορετικές κατηγορίες - Έργα Α και Β⁽⁸⁾:
35. Ο κατάλογος των έργων «Α» έχει την πρώτη προτεραιότητα. Πρόκειται για έργα που πληρούν ένα από τα ακόλουθα κριτήρια:
- α) έργα που απορρέουν από υποχρέωση η οποία έχει θεσπισθεί με νομική πράξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽⁹⁾, ή
- β) εν εξελίξει έργα βάσει του σχεδίου δράσης 2008-2013 που έχουν γίνει δεκτά από την Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (Ηλεκτρονική Δικαιοσύνη)»⁽¹⁰⁾.
36. Τα έργα «Β» δεν εμπίπτουν στην κατηγορία «Α» αλλά
- α) πληρούν τους στόχους της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη για την περίοδο 2014-2018 και

⁽⁶⁾ Η Ομάδα θα πρέπει να προετοιμάζει τις συνεδριάσεις αυτές εκ των προτέρων, ιδίως προσδιορίζοντας τις επαγγελματικές ομάδες-στόχους που θα συμμετέχουν. Όσον αφορά τους εκπροσώπους του δικαστικού σώματος, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να αναφέρει ποιος εκπρόσωπος θα παρίσταται σε αυτές τις συνεδριάσεις.

⁽⁷⁾ Τα ανωτέρω θέματα θα μπορούσαν να εξεταστούν περαιτέρω στο πλαίσιο της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη» (ΔΣΕ).

⁽⁸⁾ Η Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» εξέτασε και άλλα έργα ενδιαφέροντος τα οποία δεν επελέγησαν ως έργα Α ή Β αλλά θα μπορούσαν να επανεξετασθούν αργότερα από την Ομάδα.

⁽⁹⁾ Οι προδεδειγμένες που ορίζονται στις εν λόγω πράξεις πρέπει να τηρούνται στο πλαίσιο εφαρμογής.

⁽¹⁰⁾ Στο βαθμό που τα αποτελέσματα των έργων αυτών θα ενσωματωθούν στη διαδικτυακή πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, η απόφαση για την προτεραιότητα ενσωμάτωσής τους θα ληφθεί από την Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)», αφού εξετασθεί η προστιθέμενη αξία τους σε σχέση με άλλες πρωτοβουλίες και τους διαθέσιμους πόρους.

β) θεωρούνται ιδιαίτερης σημασίας από την Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)», λαμβανομένου υπόψη του αντικειμένου, προκειμένου να επιτυγχάνονται οι στόχοι της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη.

37. Κατά τη μετέπειτα παρακολούθηση της υλοποίησης του σχεδίου δράσης, η Ομάδα «Ηλεκτρονικό Δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» θα καθορίσει ποια από τα έργα Β της παραγράφου 36 πρέπει να υλοποιηθούν κατά προτεραιότητα, λαμβάνοντας υπόψη τους διαθέσιμους ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους καθώς και τις βασικές αρχές δράσης όπως καθορίζονται στην παράγραφο 9.
38. Προκειμένου να επιτευχθεί η απαραίτητη ευελιξία για την υλοποίηση του σχεδίου δράσης, η Ομάδα «Ηλεκτρονικό Δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» μπορεί επίσης να αποφασίσει να εισαγάγει νέες πρωτοβουλίες ή να μετακινήσει έργα από μία κατηγορία σε άλλη υπό το πρίσμα νέων εξελίξεων.
3. *Αναλυτική εξέταση νομοθετικών προτάσεων*
39. Για να διασφαλίζεται η συνεκτική χρήση σύγχρονων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών κατά την εφαρμογή νέας ενωσιακής νομοθεσίας στον τομέα της δικαιοσύνης, η ηλεκτρονική δικαιοσύνη θα πρέπει να ενσωματώνεται σε όλες τις μελλοντικές νομοθετικές πράξεις που θεσπίζονται στον τομέα αυτό, χωρίς να θίγεται η εντολή της αρμόδιας Ομάδας του Συμβουλίου. Για το σκοπό αυτό, όλες οι μελλοντικές νομοθετικές πράξεις θα πρέπει να ελέγχονται πριν από την έκδοσή τους και η Ομάδα θα πρέπει να μπορεί να δίνει συμβουλές, εφόσον απαιτείται, ώστε να διασφαλίζεται ότι λαμβάνεται πάντα υπόψη η πιθανή χρήση συστημάτων ηλεκτρονικής δικαιοσύνης.

E. Εξωτερικές σχέσεις

40. Η συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης θα πρέπει να συνεχιστεί, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τους θεσμικούς κανόνες που έχουν θεσπισθεί σε επίπεδο ΕΕ. Χώρες εκτός ΕΕ πρέπει να παροτρύνονται να υιοθετούν τεχνολογικές λύσεις και πληροφορικά μοντέλα εφάμιλλα με αυτά που χρησιμοποιούνται εντός της ΕΕ στο συγκεκριμένο τομέα, ώστε να δημιουργηθεί διαλειτουργικό περιβάλλον για μελλοντική προαιρετική συνεργασία.
41. Οι προσχωρούσες χώρες και άλλα ενδιαφερόμενα κράτη εκτός ΕΕ θα μπορούσαν να μετέχουν επίσης σε συγκεκριμένα θέματα που πρέπει να καθοριστούν στο πλαίσιο της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, όπως η βιντεοδιάσκεψη και οι συζητήσεις στο πλαίσιο του e-CODEX.
42. Η Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» θα πρέπει να εξετάσει ποιο είδος επαφών πρέπει να καθιερωθεί με συγκεκριμένες χώρες εκτός ΕΕ.

ΣΤ. Δομή Διακυβέρνησης

43. Θα πρέπει να διερευνηθεί περαιτέρω η λύση για την παγίωση των αποτελεσμάτων της υλοποίησης αυτού του σχεδίου δράσης, όπως των αποτελεσμάτων του έργου e-CODEX. Σημειώνεται επίσης ότι η συνολική δομή εργασιών που δημιουργείται με το Πολυετές σχέδιο δράσης για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη 2014-2018 (παράγραφοι 57-63) θα ισχύει στο πλαίσιο της υλοποίησης αυτού του δεύτερου σχεδίου δράσης.

Ζ. Επακολούθηση

44. Τουλάχιστον μία φορά ανά εξάμηνο, η Ομάδα θα παρακολουθεί την υλοποίηση του σχεδίου δράσης το οποίο θα προσαρμόζεται, αν απαιτείται, υπό το πρίσμα μελλοντικών αναγκών και εξελίξεων. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι η υλοποίηση των δράσεων ως έχουν στο παράρτημα θα έχει ως συνέπεια σημαντικό κόστος ή/και αύξηση του διοικητικού φόρτου τόσο για τα κράτη μέλη όσο και για την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)» θα πρέπει να καθορίζει προσεκτικά τα έργα προτεραιότητας.
45. Για την επίτευξη προόδου σε αυτούς τους τομείς εργασιών, μπορούν να συνεδριάζουν άτυπες ομάδες από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν σε συγκεκριμένα έργα. Οι λεπτομέρειες της οργάνωσης των εργασιών των εν λόγω άτυπων ομάδων παρατίθενται σε ξεχωριστό έγγραφο.
46. Το Συμβούλιο θα αξιολογήσει τις δραστηριότητες υλοποίησης στο πρώτο εξάμηνο του 2016 και θα προτείνει κάθε δράση που μπορεί να βελτιώσει τη λειτουργία της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης.

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

47. Καλείται η EMA/το Συμβούλιο να προσυπογράψει το παρόν σχέδιο δράσης κατά τη συνεδρίαση της 6ης Ιουνίου 2014.

A. Πρόσβαση σε πληροφορίες στον τομέα της δικαιοσύνης**1. Ενημέρωση μέσω της δικτυακής πύλης για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη**

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
1. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη (Γενικές πτυχές)	— Επιτροπή και κράτη μέλη — Ομάδα «Ηλεκτρονικό δίκαιο (ηλεκτρονική δικαιοσύνη)», όπου απαιτείται	α) ενημερώσεις του στατικού περιεχομένου ⁽¹⁾ β) επέκταση του στατικού περιεχομένου (σύμφωνα με εξαμηνιαία σχέδια εργασίας επί του περιεχομένου) γ) ένταξη λειτουργικών δυνατοτήτων στο παρόν σχέδιο δράσης	2014 έως 2018 (εν εξελίξει)	A
2. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη Πληροφορίες σχετικά με ανηλίκους (συλλογή πληροφοριών που αφορούν ανηλίκους σε σχέση με δίκες)	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— άτυπη ομάδα		B
3. Σωφρονιστικά ιδρύματα (πληροφορίες περί αρμοδιότητας και εντοπισμός σωφρονιστικών ιδρυμάτων)	— κράτη μέλη — Επιτροπή	— άτυπη ομάδα		B
4. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη ⁽²⁾ ηλεκτρονική δικαιοσύνη για τους επαγγελματίες στον τομέα των ποινικών υποθέσεων: συλλογή και εξασφάλιση της διαθεσιμότητας πρακτικών εμπειριών δικαστικών αρχών στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης της ΕΕ (Πρωτοβουλία Διαχείρισης Γνώσης για ποινικές υποθέσεις)	— Κράτη μέλη, Επιτροπή, EUROJUST, μέλη ΕΔΔ, εισαγγελέις και άλλοι εκπρόσωποι των κρατών μελών — Επιτροπή	— άτυπη ομάδα		B (άνευ προτεραιότητας, προς μετάφραση από την Επιτροπή)

⁽¹⁾ Θα περιλαμβάνει συμπληρωματικά στοιχεία για θύματα εγκλήματος.⁽²⁾ Συλλογή και εξασφάλιση της διαθεσιμότητας επικαιροποιημένων πληροφοριών στον τομέα της διεθνούς δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις.

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
5. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη Ανοικτά δεδομένα για τη δικαιοσύνη	— Κράτη μέλη — Επιτροπή	— άτυπη ομάδα		B
6. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη Πληροφορίες και αρωγή προς τους πολίτες για επίλυση προβλημάτων θεμελιωδών δικαιωμάτων (κατευθυντήριες γραμμές για πολίτες προκειμένου να επιλύσουν νομικά προβλήματα)	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— άτυπη ομάδα	2014 έως 2015	B (βλέπε επίσης δράση 36)
7. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη Δικαστικοί πλειστηριασμοί Πληροφορίες για δικαστικούς πλειστηριασμούς	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— άτυπη ομάδα		B — μόνο σύνδεσμοι
8. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη Επίσημες δικαστικές ανακοινώσεις	— Κράτη μέλη και Επιτροπή			B — μόνο σύνδεσμοι
9. Βάση δεδομένων για τη νομοθεσία περί καταναλωτών	— κράτη μέλη και Επιτροπή	— εφαρμογή από την Επιτροπή σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη		B

2. Μητρώα

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
10. α) Διασύνδεση των διαδέσιμων μητρώων αφερεγγυότητας (περιορίζεται επί του παρόντος σε ορισμένα κράτη μέλη)	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— συγκρότηση ηλεκτρονικών εθνικών μητρώων	2014	A
β) Διασύνδεση των μητρώων αφερεγγυότητας όλων των κρατών μελών συνεπεία της μελλοντικής τροποποίησης του κανονισμού για την αφερεγγυότητα (νομική υποχρέωση)	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— διασύνδεση εθνικών μητρώων	2017 έως 2018	

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
11. Μητρώα επιχειρήσεων (νομική υποχρέωση)	— Επιτροπή και κράτη μέλη	— διαδικασία επιτροπής	2015	A ⁽³⁾
12. Κτηματολογία	— Επιτροπή	— μελέτη σκοπιμότητας	2014	A
13. Βάσεις δεδομένων μεταφραστών και διερμηνέων	— Κράτη μέλη ⁽⁴⁾ και Επιτροπή σε συνεργασία με την EULITA	— έργο σε εξέλιξη ⁽⁵⁾	2016	B
14. Βοήθεια στη μετάφραση δικαστικών πράξεων ⁽⁶⁾	— Κράτη μέλη	— έργο σε εξέλιξη ⁽⁵⁾	2014 έως 2016	B
15. Μητρώα δικαστικών εμπειρογνομόνων	— Κράτη μέλη	— πιλοτικό έργο σε εξέλιξη ⁽⁵⁾	2016	B
16. Ευρετήριο δικαστικών εμπειρογνομόνων	— Κράτη μέλη και μετά Επιτροπή	— άτυπη ομάδα ⁽⁷⁾		B
17. Διασύνδεση μητρώων διαδηκών ⁽⁸⁾	— Κράτη μέλη σε συνεργασία με τους συμβολαιογράφους	— άτυπη ομάδα		B
18. Ηλεκτρονικό Ευρωπαϊκό Κληρονομητήριο	— Επιτροπή	[— μελέτη σκοπιμότητας]		A
19. Μητρώο δικαιωμάτων εκπροσώπησης και εξουσίες νομικών εκπροσώπων ⁽⁹⁾	— Κράτη μέλη	— άτυπη ομάδα		B
20. Ευρετήριο δικαστικών λειτουργών	— κράτη μέλη και Επιτροπή σε συνεργασία με δικαστικούς λειτουργούς	— άτυπη ομάδα		A

⁽³⁾ Πρέπει να εξευρεθεί λύση ως προς τον πρακτικό τρόπο εφαρμογής.

⁽⁴⁾ Δεν αναγνωρίζουν όλα τα κράτη μέλη σε εθνικό επίπεδο την κατηγορία των νομικών διερμηνέων ή μεταφραστών.

⁽⁵⁾ Αφορά ορισμένα κράτη μέλη.

⁽⁶⁾ Το παρόν σημείο αφορά το σχέδιο BABELLEX που αποσκοπεί να καταστήσει διαθέσιμες υφιστάμενες βάσεις δεδομένων σε νομικούς διερμηνείς/μεταφραστές καθώς και να προσφέρει πρόσβαση σε υφιστάμενες μεταφράσεις νομικών κειμένων.

⁽⁷⁾ Πιλοτικό έργο σε εξέλιξη που αφορά ορισμένα κράτη μέλη.

⁽⁸⁾ Πιλοτικό έργο σε εξέλιξη από συμβολαιογράφους.

⁽⁹⁾ Το παρόν σχέδιο θα παρέχει πληροφορίες για τα δικαιώματα εκπροσώπησης, π.χ. σε περιπτώσεις επιμέλειας (παραδείγματος χάριν σχετικά με ανηλίκους).

3. Σημαιολογικό δίκτυο

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
21. το ECLI — εισαγωγή του ECLI, ανάπτυξη και επέκταση της διεπαφής του ECLI — αυτόματη απόσπαση από νομικές πράξεις — βελτίωση της προσβασιμότητας νομικών ανοιχτών δεδομένων	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	Ομάδα «Ηλεκτρονική δικαιοσύνη» και ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής	2014 έως 2018 (εν εξελίξει)	A (B εφόσον γίνει επέκταση των λειτουργικών δυνατοτήτων για τη συμπερίληψη αυτόματης απόφασης από νομικές πράξεις)
22. ELI (το έργο αυτό εμπίπτει στην εμβέλεια του ηλεκτρονικού δικαίου)				A
23. Σημαιολογική διαλειτουργικότητα (γλωσσάρια, όπως το LEGIVOC)	— Κράτη μέλη, Επιτροπή και LEGICOOP	Επακολούθηση από την Ομάδα «Ηλεκτρονική Δικαιοσύνη»	2014 (έργο σε εξέλιξη)	A

B. Πρόσβαση σε δικαστήριο και εξωδικαστικές διαδικασίες σε διασυνοριακές υποθέσεις

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
24. Βάση δεδομένων δικαστηρίων — ενιαία ταυτοποίηση οντοτήτων στο πλαίσιο του δικαστικού τομέα — βελτίωση του περιεχομένου και της λειτουργίας της βάσης δεδομένων των δικαστηρίων (επέκταση του πεδίου εφαρμογής μέσω κάλυψης των ευρωπαϊκών και εθνικών μέσων) — υπηρεσιακές διεπαφές που επιτρέπουν αυτόματη αναζήτηση στη βάση δεδομένων των δικαστηρίων από εθνικές και ευρωπαϊκές εφαρμογές ηλεκτρονικής δικαιοσύνης	— Κράτη μέλη και Επιτροπή — Κράτη μέλη και Επιτροπή — Κράτη μέλη και Επιτροπή	— έργο σε εξέλιξη — Ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής — έργο σε εξέλιξη	2014 2014	A B A
25. Δυναμικά Έντυπα (ΕΓΔΕ, μικροδιαφορές, αποδεικτική διαδικασία)	— Επιτροπή και κράτη μέλη/e-CODEX	— Ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής	2014	A

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
26. ΕΕΔ (επιγραμμική επίλυση διαφορών)	— Επιτροπή και κράτη μέλη	— υλοποίηση και έναρξη λειτουργίας	2015	A
27. Ευρετήριο μεσολαβητών	— Επιτροπή και κράτη μέλη	— άτυπη ομάδα		B
28. ηλεκτρονική επίδοση εγγράφων ⁽¹⁰⁾	— Ευρωπαϊκό Επιμελητήριο Δικαστικών Επιμελητών και κράτη μέλη	— έργο σε εξέλιξη	2015 έως 2016	A
29. Ευρωπαϊκή εντολή έρευνας ⁽¹¹⁾	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— άτυπη ομάδα/εν εξελίξει πιλοτικό σχέδιο e-CODEX άπω τον Μάρτιο του 2014 μεταξύ ορισμένων κρατών μελών		A

Γ. Επικοινωνία μεταξύ δικαστικών αρχών

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
30. Βιντεοδιάσκεψη — Οργάνωση και διεξαγωγή διασυννοριακών βιντεοδιασκέψεων (σε όλα τα κράτη μέλη) — Εργαλεία πληροφορικής που βοηθούν τη στήριξη και οργάνωση βιντεοδιασκέψεων — Ενίσχυση της διαλειτουργικότητας για βιντεοδιασκέψεις — Έντυπο αίτησης/επιβεβαίωση διασυννοριακής βιντεοδιάσκεψης — Δίκτυο για ανταλλαγή εμπειριών και διάδοση βέλτιστων πρακτικών γύρω από τη βιντεοδιάσκεψη, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης (συμμετοχή επαγγελματιών του νομικού κλάδου: δικαστών, εισαγγελέων, δικηγόρων, μεσολαβητών, νομικών διερμηνέων)	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— άτυπη ομάδα	2014 έως 2016	A

⁽¹⁰⁾ Ενδεχόμενη επέκταση του πεδίου εφαρμογής του παρόντος σχεδίου θα εξεταστεί και θα αποφασιστεί από την ομάδα εργασίας σε μεταγενέστερο στάδιο.

⁽¹¹⁾ Ανάπτυξη τεχνικών λύσεων για την ηλεκτρονική ανταλλαγή ευρωπαϊκών εντολών έρευνας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών.

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
31. e-APP (πρόγραμμα ηλεκτρονικών επισημειώσεων) (περιλαμβάνει ηλεκτρονικά μητρώα επισημειώσεων)	— Κράτη μέλη και Επιτροπή σε διαβούλευση με τη Συνδιάσκεψη της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο	— άτυπη ομάδα		B
32. i-Support (υποχρέωση διατροφής)	— η Συνδιάσκεψη της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη και την Επιτροπή	— εν εξελίξει σχέδιο (πυλοτικό πρόγραμμα στο πλαίσιο του e-SENS)	2014 έως 2016	A — δεν ενσωματώνεται στη Πύλη για την ηλεκτρονική Δικαιοσύνη
33. Συνεργασία με την ιστοσελίδα του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου σε ποινικές υποθέσεις	— Συμβούλιο, Επιτροπή, Δικαστικό δίκτυο και EUROJUST	— έργο σε εξέλιξη	2014 έως 2016	A

Δ. Οριζόντια ζητήματα

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
34. Αυτόματη μηχανική μετάφραση	— Επιτροπή	1. πρώτη ενσωμάτωση στην Πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη 2. — βελτίωση της ποιότητας της μετάφρασης — καθιέρωση μηχανικών μεταφράσεων σε άλλους πιθανούς τομείς (π.χ. μη δομημένες πληροφορίες δεδομένων που λαμβάνονται από εθνικά μητρώα)	2014 και σε εξέλιξη 2014 και σε εξέλιξη	A A
35. Προώθηση ηλεκτρονικής δικαιοσύνης (της δικτυακής πύλης και της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης γενικώς)	— Κράτη μέλη, Συμβούλιο και Επιτροπή	— Ομάδα «Ηλεκτρονική δικαιοσύνη»	2014 και σε εξέλιξη	A
36. Δικτυακή πύλη για την ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη — Να γίνει η πύλη πιο φιλική προς το χρήστη ⁽¹²⁾ — Έρευνα σχετικά με τις ανάγκες του χρήστη	— Επιτροπή	— Ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής		A B

⁽¹²⁾ Αυτό θα περιλαμβάνει διαδραστικές και δυναμικές μονάδες αναζήτησης.

Έργο	Ευθύνη για τη δράση	Δράσεις προς ανάληψη	Χρονοδιάγραμμα	Κατηγορία
37. Στρατηγική πολλαπλών διαύλων ⁽¹³⁾	— Κράτη μέλη και Επιτροπή	— άτυπη ομάδα		B
38. e-Delivery (ασφαλής μεταφορά πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών)	— e-Codex/e-SENS — Κράτη μέλη [και Επιτροπή]	— προπαρασκευαστική εργασία και υλοποίηση	2014 έως [...]	A
39. e-Signature (υπογραφή εγγράφων· έλεγχος της εγκυρότητας εισερχόμενων υπογεγραμμένων εγγράφων)	— e-Codex/e-SENS — Κράτη μέλη και Επιτροπή	— προπαρασκευαστική εργασία και υλοποίηση	2014 έως [...]	A
40. e-Payment (επιγραμμικές πληρωμές) ⁽¹⁴⁾	— Επιτροπή/e-CODEX — Κράτη μέλη και Επιτροπή	α) μελέτη σκοπιμότητας β) προπαρασκευαστική εργασία και υλοποίηση	2014 έως [...]	A
41. e-ID (διαφοροποιημένη πρόσβαση στη δικτυακή πύλη για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη με πιστοποίηση μέσω της χρήσης εθνικών δελτίων ταυτότητας.)	— STORK 2.0/e-SENS — Κράτη μέλη και Επιτροπή	— προπαρασκευαστική εργασία και υλοποίηση	2014 έως [...]	A
42. e-Document (μετατροπή και σημασιολογία. Κοινά πρότυπα για έγγραφα που ανταλλάσσονται σε διασυνοριακά συστήματα.)	— e-Codex/e-SENS — Κράτη μέλη και Επιτροπή	— προπαρασκευαστική εργασία και υλοποίηση	2014 έως [...]	A

⁽¹³⁾ Ανάπτυξη επικοινωνιακών λύσεων που δεν εξαρτώνται από συσκευές για διασυνοριακές αστικές διαδικασίες.

⁽¹⁴⁾ Αμοιβές που καταβάλλονται σε σχέση με νομικές διαδικασίες, ή αμοιβές για πρόσβαση σε μητρώα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουνίου 2014

για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία από τη Λιθουανία και τη Μάλτα

(2014/C 182/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Έχοντας υπόψη τον κατάλογο υποψηφίων που υπέβαλαν στο Συμβούλιο οι κυβερνήσεις των κρατών μελών και οι οργανώσεις των εργαζομένων και των εργοδοτών,

Έχοντας υπόψη τους καταλόγους των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση της 2ας Δεκεμβρίου 2013 ⁽²⁾, το Συμβούλιο διόρισε τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για την περίοδο που λήγει στις 7 Νοεμβρίου 2016.
- (2) Η οργάνωση των εργαζομένων ETUC και η οργάνωση των εργοδοτών BUSINESSEUROPE υπέβαλαν υποψηφιότητες για την πλήρωση διαφόρων θέσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι κάτωθι διορίζονται τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για την περίοδο που λήγει στις 7 Νοεμβρίου 2016:

II. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Χώρα	Τακτικό μέλος	Αναπληρωματικό μέλος
Λιθουανία	κα Inga RUGINIENĖ	κ. Petras GRĖBLIAUSKAS

III. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ

Χώρα	Τακτικό μέλος	Αναπληρωματικό μέλος
Λιθουανία	κ. Vaidotas LEVICKIS	κ. Jonas GUZAVIČIUS
Μάλτα	κ. Andrew Agius MUSCAT	κ. John SCICLUNA

Άρθρο 2

Το Συμβούλιο θα προβεί στον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών για τα οποία δεν έχουν υποβληθεί ακόμη υποψηφιότητες, σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ΕΕ C 360 της 10.12.2013, σ. 8).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 12 Ιουνίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΑΝΙΑΤΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουνίου 2014

για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας από την Λιθουανία

(2014/C 182/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, σχετικά με την ίδρυση συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Έχοντας υπόψη τους καταλόγους των υποψηφίων που υπέβαλαν στο Συμβούλιο οι κυβερνήσεις των κρατών μελών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση της 22ας Απριλίου 2013⁽²⁾ και της 2ας Δεκεμβρίου 2013⁽³⁾, το Συμβούλιο προέβη στον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας για την περίοδο από 22 Απριλίου 2013 έως 28 Φεβρουαρίου 2016.

(2) Η κυβέρνηση της Λιθουανίας υπέβαλε περαιτέρω υποψηφιότητα για την κάλυψη της θέσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται ως αναπληρωματικό μέλος της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας, για το χρονικό διάστημα που λήγει στις 28 Φεβρουαρίου 2016:

III. ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ

Κράτος	Μέλος	Αναπληρωματικό μέλος
Λιθουανία		κ. Nadežda FILIPOVA

Άρθρο 2

Το Συμβούλιο θα προβεί αργότερα στον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών που δεν έχουν ακόμη υποδειχθεί.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 12 Ιουνίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΑΝΙΑΤΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ C 218 της 13.9.2003, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 2013, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας (ΕΕ C 120 της 26.4.2013, σ. 7).

⁽³⁾ Απόφαση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (ΕΕ C 358 της 7.12.2013, σ. 3).

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

13 Ιουνίου 2014

(2014/C 182/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3534	CAD	δολάριο Καναδά	1,4683
JPY	ιαπωνικό γιεν	138,08	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,4909
DKK	δανική κορόνα	7,4588	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5634
GBP	λίρα στερλίνα	0,79790	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6922
SEK	σουηδική κορόνα	9,0232	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 379,66
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2178	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	14,5789
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,4018
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1255	HRK	κροατική κούνα	7,5785
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 962,62
CZK	τσεχική κορόνα	27,440	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,3576
HUF	ουγγρικό φιορίνι	306,60	PHP	πέσο Φιλιππινών	59,382
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	46,6002
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1265	THB	ταϊλανδικό μπατ	43,858
RON	ρουμανικό λέου	4,3952	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,0289
TRY	τουρκική λίρα	2,8752	MXN	πέσο Μεξικού	17,6047
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4414	INR	ινδική ρουπία	80,9130

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2014/C 182/06)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΧΗ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΎΛΕΤΑ**

Εξ ονόματος του Ουγγρικού Δημοσίου, η υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης (στο εξής «η αναθέτουσα αρχή» ή η υπουργός), ως η αρμόδια υπουργός επί μεταλλευτικών θεμάτων και εποπτείας της εθνικής περιουσίας, προκηρύσσει, δυνάμει του νόμου CXCVI του 2011 περί εθνικής περιουσίας (στο εξής «νόμος περί εθνικής περιουσίας»), του νόμου XVI του 1991 περί παραχωρήσεων (στο εξής «νόμος περί παραχωρήσεων») και του νόμου XLVIII του 1993 περί εκμετάλλευσης μεταλλείων (στο εξής «μεταλλευτικός κώδικας»), δημόσιο διαγωνισμό για την αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων στο πλαίσιο σύμβασης παραχώρησης υπό τους ακόλουθους όρους.

1. Η υπουργός θα προκηρύξει τον διαγωνισμό, θα αξιολογήσει τις προσφορές και θα συνάψει τη σύμβαση παραχώρησης σε συνεργασία με την Magyar Bányászati és Földtani Hivatal (Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας, στο εξής «MBFH»), σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του νόμου περί παραχωρήσεων και του μεταλλευτικού κώδικα. Οι προσφορές που πληρούν τους όρους του διαγωνισμού θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία συγκροτείται από την υπουργό.

Κατόπιν σύστασης της Επιτροπής Αξιολόγησης, η υπουργός θα εκδώσει απόφαση παραχώρησης, με βάση την οποία μπορεί, ακολούθως, να συνάψει σύμβαση παραχώρησης με τον αναδειχθέντα ανάδοχο, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του νόμου περί παραχωρήσεων⁽¹⁾.

Γλώσσα του διαγωνισμού είναι η ουγγρική.

2. Στον διαγωνισμό μπορεί να συμμετάσχει, εφόσον πληροί τους όρους της παρούσας προκήρυξης, κάθε ημεδαπό ή αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο και διαφανής οργανισμός, όπως ορίζεται στον νόμο περί εθνικής περιουσίας· δεκτές είναι επίσης κοινές προσφορές. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους για την προς παραχώρηση δραστηριότητα, οι υποψήφιοι οφείλουν να ορίσουν εκπρόσωπό τους, υπό τον όρο ότι θα φέρουν από κοινού και εις ολόκληρον την ευθύνη για την εκτέλεση της σύμβασης παραχώρησης. Οι ημεδαποί και αλλοδαποί υποψήφιοι θα τύχουν ίσης μεταχείρισης κατά τον διαγωνισμό.

Για την άσκηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ο υποψήφιος που θα υπογράψει τη σύμβαση παραχώρησης (στο εξής «παραχωρησιούχος») οφείλει να ιδρύσει, εντός ενενήντα ημερών από την υπογραφή της, εμπορική εταιρεία με ίδια συμμετοχή και εδρεύουσα στην Ουγγαρία (στο εξής «παραχωρησιούχος εταιρεία»). Από την ίδρυσή της και για όσο υπάρχει η εταιρεία, ο παραχωρησιούχος οφείλει να διατηρεί την πλειοψηφία των μετοχών, των μερίδων συμμετοχής και των ψήφων, και πρέπει επίσης να δεσμευθεί να επιβάλλει ως ιδιοκτήτης στην παραχωρησιούχο εταιρεία τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ορίζονται στη σύμβαση παραχώρησης. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που γεννά η σύμβαση παραχώρησης για την παραχωρησιούχο εταιρεία απορρέουν από την ιδιότητά της ως επιχείρησης μεταλλευτικής δραστηριότητας.

3. Διάρκεια της παραχώρησης: 20 έτη από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης, με δυνατότητα άπαξ παράτασης το πολύ κατά το ήμισυ της αρχικής της διάρκειας, χωρίς προκήρυξη διαγωνισμού, εφόσον ο παραχωρησιούχος και η παραχωρησιούχος εταιρεία έχουν εκπληρώσει όλες τις υποχρεώσεις τους ανελλιπώς και εμπρόθεσμα.

⁽¹⁾ Την ημερομηνία προκήρυξης του παρόντος διαγωνισμού, η υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης είναι το μέλος της κυβέρνησης το οποίο, δυνάμει του άρθρου 84 στοιχεία δ) και ζ) του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 212/2010 της 1ης Ιουλίου 2010 περί καθήκοντων και αρμοδιοτήτων ορισμένων υπουργών και του αναπληρωτή υπουργού προεδρίας κυβέρνησης, είναι αρμόδιο για την εποπτεία της κρατικής περιουσίας και την εκμετάλλευση μεταλλείων.

4. Δεδομένα της περιοχής προς παραχώρηση:

Οριοθέτηση της περιοχής προς παραχώρηση: Η προς παραχώρηση περιοχή βρίσκεται στους νομούς Hajdú-Bihar και Szabolcs-Szatmár-Bereg και οριοθετείται από τους δήμους του κατωτέρω πίνακα.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Álmosd	Hajdú-Bihar	Nagykerek	Hajdú-Bihar
Bagamér	Hajdú-Bihar	Nyírábrány	Hajdú-Bihar
Balkány	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Nyíracsad	Hajdú-Bihar
Debrecen	Hajdú-Bihar	Nyíradony	Hajdú-Bihar
Fülöp	Hajdú-Bihar	Nyírbétek	Szabolcs-Szatmár-Bereg
Hajdúhadház	Hajdú-Bihar	Nyírlugos	Szabolcs-Szatmár-Bereg
Hajdúsámson	Hajdú-Bihar	Nyírmártonfalva	Hajdú-Bihar
Hosszúpályi	Hajdú-Bihar	Ömböly	Szabolcs-Szatmár-Bereg
Kismarja	Hajdú-Bihar	Penészlek	Szabolcs-Szatmár-Bereg
Kokad	Hajdú-Bihar	Pocsaj	Hajdú-Bihar
Létavértes	Hajdú-Bihar	Újléta	Hajdú-Bihar
Monostorpályi	Hajdú-Bihar	Vámospércs	Hajdú-Bihar

Έκταση της περιοχής: 882,8 km².

Για την προς παραχώρηση περιοχή ορίζεται το βάθος υπερκειμένων: επιφάνεια της γης και το βάθος μητρικού πετρώματος: 6 000 m από τη στάθμη της Βαλτικής.

Οι συντεταγμένες, κατά το σύστημα αναφοράς EOV (Ενιαίο Εθνικό Προβολικό Σύστημα), των οριακών σημείων της προς παραχώρηση περιοχής είναι αναρτημένες στις ιστοσελίδες της MBFH (www.mbfh.hu) και του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

5. Ελάχιστο καθαρό τέλος παραχώρησης: 300 000 000 HUF (ολογράφως: τριακόσια εκατομμύρια φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, αλλά στον διαγωνισμό γίνονται δεκτές προσφορές για μεγαλύτερα σταθερά ποσά. Μετά την ανακοίνωση του αποτελέσματος, ο αναδειχθείς ανάδοχος οφείλει να καταβάλει το τέλος παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και εντός της προθεσμίας που ορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης.

6. Προϋπόθεση συμμετοχής στον διαγωνισμό παραχώρησης είναι η καταβολή τέλους συμμετοχής ύψους 10 000 000 HUF (ολογράφως: δέκα εκατομμύρια φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ. Ο τρόπος καταβολής του ποσού αυτού ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

7. Για να είναι έγκυρη η προσφορά που θα υποβάλουν, οι υποψήφιοι οφείλουν, πέραν του τέλους συμμετοχής, να καταθέσουν, μέχρι την παραμονή της λήξης της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση συμμετοχής 50 000 000 HUF (ολογράφως: πενήντα εκατομμύρια φιορίνια Ουγγαρίας), ως εγγύηση δέσμευσης για την προσφορά τους. Η καταβληθείσα εγγύηση συμμετοχής καταπίπτει υπέρ της αναθέτουσας αρχής αν ο υποψήφιος αποσύρει την προσφορά του ή, σε περίπτωση κατακύρωσης του διαγωνισμού, αν ο ανάδοχος τελικά δεν υπογράψει τη σύμβαση ή δεν καταβάλει το προσφερόμενο τέλος παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και εντός της προθεσμίας που ορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης. Ο τρόπος καταβολής της εγγύησης συμμετοχής ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

8. Το ελάχιστο ποσοστό των μεταλλευτικών δικαιωμάτων που θα καταβάλλονται με βάση τη σύμβαση παραχώρησης ορίζεται σε 19 % με απόφαση της υπουργού. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού επιτρέπεται να υποβληθεί προσφορά για μεγαλύτερο ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων, το οποίο, αφού συμφωνηθεί, πρέπει να καταχωριστεί στη σύμβαση παραχώρησης και να καταβάλλεται καθ' όλη τη διάρκεια της παραχώρησης.

9. Οι νομικοί, οικονομικοί, τεχνικοί και άλλοι όροι και πληροφορίες του διαγωνισμού περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

10. Τα τεύχη δημοπράτησης είναι δυνατόν να παραληφθούν μέχρι και την παραμονή της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής των προσφορών, από το Γραφείο Εξυπηρέτησης Κοινού της MBFH (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest τηλ. +36 13012900) κατά τις εργάσιμες ημέρες από 08.00 έως 14.00, έναντι προσκόμισης έγκυρου αποδεικτικού πληρωμής του τιμήματος αγοράς των τευχών δημοπράτησης. Η MBFH θα χορηγεί στον αγοραστή ονομαστική βεβαίωση παραλαβής των τευχών δημοπράτησης.

Κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης, ο αγοραστής οφείλει, για σκοπούς επικοινωνίας και ενημέρωσής του, να υποβάλει και δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου, υπόδειγμα του οποίου είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα της MBFH [www.mbfh.hu – για τηλεφόρτωση από την επιλογή «Koncessziós pályázatok közzététele» (Δημοσίευση διαγωνισμών παραχώρησης) του καταλόγου επιλογών «Koncesszió» (Παραχωρήσεις)].

11. Το τίμημα αγοράς των τευχών δημοπράτησης ορίζεται σε 100 000 HUF (ολογράφως: εκατό χιλιάδες φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, ποσό το οποίο πρέπει να κατατεθεί στον λογαριασμό αρ. 10032000-01417179-00000000 της MBFH. Ως αιτιολογία της κατάθεσης του τιμήματος αγοράς πρέπει να αναγραφούν ο κωδικός UJLCHDV και το ονοματεπώνυμο (επωνυμία) του προσώπου που αγόρασε τα τεύχη δημοπράτησης. Το αντίτιμο των τευχών δημοπράτησης δεν μπορεί να καταβληθεί σε μετρητά και δεν μπορεί να απαιτηθεί η επιστροφή μέρους ή του συνόλου του τιμήματος.

12. Προσφορές μπορούν να υποβάλουν μόνον όσοι έχουν αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης και έχουν καταβάλει το τέλος και την εγγύηση συμμετοχής.

13. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν αυτοπροσώπως, την 1η Οκτωβρίου 2014, ώρα 10.00-12.00, στο Γραφείο Εξυπηρέτησης Κοινού της MBFH (διεύθυνση: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest), στην ουγγρική γλώσσα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα τεύχη δημοπράτησης.

14. Η προσφορά καθίσταται δεσμευτική για τον υποψήφιο από τη στιγμή υποβολής της έως την περάτωση του διαγωνισμού. Κανένας υποψήφιος δεν μπορεί να αποποιηθεί την ευθύνη του για αθέτηση των υποχρεώσεων του που απορρέουν από την προσφορά.

15. Η υπουργός διατηρεί το δικαίωμα να κηρύξει άγονο τον παρόντα διαγωνισμό. Η κήρυξη του διαγωνισμού ως άγονου δεν γεννά καμία απαίτηση έναντι της υπουργού, του Ουγγρικού Δημοσίου που εκπροσωπείται από την υπουργό, ή του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης του οποίου είναι επικεφαλής η υπουργός.

16. Ο ανάδοχος που θα αναδειχθεί θα αποκτήσει για τη διάρκεια της παραχώρησης, μέσω της παραχωρησιούχου εταιρείας που θα συσταθεί υποχρεωτικά για τον σκοπό αυτό, το αποκλειστικό δικαίωμα αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων στην προς παραχώρηση περιοχή. Με την τελεσιδικία και εκτελεστότητα της απόφασης για την οριοθέτηση του τόπου εξόρυξης, το δικαίωμα παραχώρησης για την περιοχή αναζήτησης θα περιοριστεί στην έκταση του τόπου εξόρυξης.

17. Κάθε υποψήφιος επιτρέπεται να υποβάλει μόνο μία προσφορά.

18. Προθεσμία αξιολόγησης των προσφορών του διαγωνισμού παραχώρησης: εντός 90 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών.

19. Η αναθέτουσα αρχή θα διασφαλίσει συνθήκες ισότιμου ανταγωνισμού και δεν θα εφαρμόσει προτιμσιακά κριτήρια.

20. Κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών:

I) Κριτήρια για την αξιολόγηση του περιεχομένου του προγράμματος εργασιών αναζήτησης της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας:

— σχεδιασμός με στόχο τη μεγιστοποίηση της αναζήτησης υδρογονανθράκων και την κατά το δυνατόν πληρέστερη αναζήτηση που να καλύπτει τη μέγιστη δυνατή έκταση της προς παραχώρηση περιοχής· ύψος του ποσού που προορίζεται για την αναζήτηση· προγραμματιζόμενη διάρκεια αναζήτησης· προβλεπόμενη ποσότητα των εκμεταλλεύσιμων υδρογονανθράκων,

— κατά πόσον οι προτεινόμενες τεχνικές λύσεις ανταποκρίνονται στο σύγχρονο επίπεδο εξέλιξης,

— τα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος και για την πρόληψη και τον μετριασμό των επιπτώσεων τα οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν κατά την εκτέλεση των εργασιών που αφορά η παραχώρηση.

II) Κριτήρια για την αξιολόγηση της ικανότητας του υποψηφίου να εκτελέσει τη σύμβαση παραχώρησης:

— οικονομική κατάσταση του υποψηφίου, διαθεσιμότητα πόρων που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση των εργασιών που θα εκτελεστούν σύμφωνα με την παραχώρηση, ειδικότερα δε το ποσοστό ιδίων πόρων,

— συνολική αξία των συμβάσεων εξόρυξης υδρογονανθράκων που εκτελέστηκαν τα τρία έτη πριν από την προκήρυξη του διαγωνισμού.

III) Κριτήρια για την αξιολόγηση των υποχρεώσεων πληρωμής που περιλαμβάνει η σύμβαση παραχώρησης:

- το καθαρό τέλος παραχώρησης που προσφέρει ο υποψήφιος επιπλέον του ελάχιστου τέλους παραχώρησης που καθορίζεται από την υπουργό,
- τα μεταλλευτικά τέλη που προσφέρει ο υποψήφιος επιπλέον των ελάχιστων μεταλλευτικών τελών που καθορίζονται από την υπουργό.

Τα αναλυτικά κριτήρια αξιολόγησης και οι παραπομπές στη νομοθεσία που αφορά την αδειοδότηση, την εκτέλεση και την περάτωση των προς παραχώρηση δραστηριοτήτων περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

21. Σύμβαση παραχώρησης

Η σύμβαση παραχώρησης πρόκειται να συναφθεί εντός 60 ημερών από την ανακοίνωση του αποτελέσματος του διαγωνισμού. Αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί από την υπουργό μία μόνο φορά, μέχρι 60 το πολύ ημέρες.

Ο ανάδοχος δικαιούται να ασκεί την αποκλειστική, κρατικά ελεγχόμενη οικονομική δραστηριότητα (αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων εντός οριοθετημένης περιοχής) που του παραχωρείται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης, σύμφωνα με τη σχετική κείμενη νομοθεσία και τις διατάξεις της σύμβασης παραχώρησης.

Κατά την υποβολή της προσφοράς, οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 22/Α παράγραφος 13 του μεταλλευτικού κώδικα, σύμφωνα με το οποίο, προκειμένου για υδρογονάνθρακες, το δικαίωμα αναζήτησης ή η άδεια αναζήτησης εξορυκτικής επιχείρησης αφορά συνολικά το πολύ 15 000 km² περιοχής αναζήτησης υδρογονανθράκων. Κατά τον καθορισμό της περιοχής αναζήτησης πρέπει να συνυπολογισθεί και η περιοχή αναζήτησης από την εξορυκτική επιχείρηση η οποία, κατά την έννοια του Αστικού Κώδικα, ασκεί πλειοψηφικό έλεγχο στην εξορυκτική επιχείρηση που επιθυμεί να αποκτήσει δικαίωμα αναζήτησης ή άδεια αναζήτησης. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους συμμετέχοντες, κάθε υποψήφιος πρέπει να πληροί αυτό το κριτήριο.

Το κείμενο του σχεδίου της σύμβασης παραχώρησης αποτελεί παράρτημα των τευχών δημοπράτησης.

22. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού είναι δυνατόν να ζητηθούν αποκλειστικά στην ουγγρική γλώσσα και εγγράφως, μετά την αγορά των τευχών δημοπράτησης και με τον τρόπο που ορίζεται σε αυτά. Οι σχετικές απαντήσεις θα κοινοποιηθούν από την MBFH σε όλους, μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης που θα έχει δηλωθεί σε κάθε δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου το οποίο υποβλήθηκε κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης.

Βουδαπέστη, Ιούνιος 2014.

Lászlóné NÉMETH

υπουργός

Ανακοίνωση της κυβέρνησης της Δανίας σχετικά με την προκήρυξη υποβολής αιτήσεων για τη χορήγηση αδειών εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων σε περιοχή της Βόρειας Θάλασσας

7ος γύρος αδειοδότησης από τη Δανία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 182/07)

Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων, σας ενημερώνουμε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κωδικοποιημένου νόμου αριθ. 960, της 13ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με την αξιοποίηση του υπεδάφους της Δανίας, είναι δυνατόν να υποβληθούν έως τις 12:00 της 20ής Οκτωβρίου 2014 αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών σε περιοχή της Βόρειας Θάλασσας, στην υφαλοκρηπίδα της Δανίας δυτικά του ανατολικού γεωγραφικού μήκους 6° 15' (Central Graben και γειτονικές περιοχές). Αν το χρονικό διάστημα από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως την 20ή Οκτωβρίου 2014 είναι μικρότερο των 90 ημερών, οι αιτήσεις είναι δυνατόν να υποβληθούν μέχρι τις 12:00 της 90ής ημέρας από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα*, ή, αν η 90ή ημέρα συμπίπτει με Σαββατοκύριακο, αργία, την εθνική εορτή του Συντάγματος, παραμονή Χριστουγέννων ή Πρωτοχρονιάς, μέχρι τις 12:00 της επόμενης εργάσιμης ημέρας.

Γίνονται δεκτές αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων σε τμήματα τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες παραχώρησης εντός ή περί την περιοχή Central Graben της Βόρειας Θάλασσας, όπως φαίνεται στο χάρτη που διατίθεται στον δικτυακό τόπο του Οργανισμού Ενέργειας της Δανίας. Η περιοχή οριοθετείται προς βορρά, δύση και νότο από τα όρια της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας της Δανίας με τη Νορβηγία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τη Γερμανία, και προς τα ανατολικά από τον μεσημβρινό που διέρχεται σε ανατολικό γεωγραφικό μήκος 6° 15' (συντεταγμένες με βάση το ευρωπαϊκό σύστημα ED50).

Γίνονται επίσης δεκτές αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών εξερεύνησης και εξόρυξης υδρογονανθράκων σε στρώματα βαθύτερα από τα προβλεπόμενα σε άδειες με όρια βάθους.

Γίνονται επίσης δεκτές αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών σε περιοχές των οποίων το καθεστώς ενδέχεται να αλλάξει, από εκχωρούμενες σε μη εκχωρούμενες εκτάσεις, πριν από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων.

Διατάξεις και κριτήρια κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/22/ΕΚ προβλέπονται στον κωδικοποιημένο νόμο αριθ. 960, της 13ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με την αξιοποίηση του υπεδάφους της Δανίας και δημοσιεύθηκαν στις 24 Απριλίου 2014 στο φύλλο αριθ. 78 της *Επίσημης Εφημερίδας της κυβέρνησης της Δανίας*, στο κεφάλαιο «Διάφορες ανακοινώσεις, προκηρύξεις και προσκλήσεις υποβολής προσφορών».

Σύμφωνα με την οδηγία 2001/42/ΕΚ σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων στο περιβάλλον, το Υπουργείο Κλίματος, Ενέργειας και Κτιρίων έχει προβεί σε εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του σχεδίου στο οποίο βασίζεται η διαδικασία του διαγωνισμού. Περαιτέρω λεπτομέρειες του σχεδίου και της αξιολόγησης δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο του Οργανισμού Ενέργειας της Δανίας.

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση, από την οποία παρέχονται και περαιτέρω πληροφορίες βάσει της οδηγίας 94/22/ΕΚ:

Klima-, Energi- og Bygningsministeriet
Energistyrelsen
Amaliegade 44
1256 København K
DANIA

Τηλ. +45 33926700

E-mail: ens@ens.dk

Διαδίκτυο: <http://www.ens.dk>, <http://www.ens.dk/en/oil-gas/licences/licensing/rounds> (πληροφορίες σχετικά με τον έβδομο γύρο αδειοδότησης και την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων)

Οι άδειες αναμένεται να χορηγηθούν εντός έξι μηνών από τη λήξη της προθεσμίας.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 182/08)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9

«EKSTRA DEVIŠKO OLJČNO OLJE SLOVENSKE ISTRE»

Αριθ. ΕΚ: SI-PDO-0105-01145 – 08.08.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση

- ☐ Ονομασία του προϊόντος
- ☒ Περιγραφή του προϊόντος
- ☐ Γεωγραφική περιοχή
- ☐ Απόδειξη της καταγωγής
- ☒ Μέθοδος παραγωγής
- ☐ Δεσμός
- ☒ Επισήμανση
- ☐ Εθνικές απαιτήσεις
- ☐ Άλλα (να διευκρινιστούν)

2. Τύπος τροποποίησης(-ων)

- ☒ Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης
- ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

- ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- ☐ Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

3. Τροποποιήσεις

3.1. Περιγραφή του προϊόντος

Στην περιγραφή του προϊόντος προστίθεται η ακόλουθη φράση: «Το ποσοστό της ποικιλίας Istrska belica πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 %». Η φράση αυτή περιλαμβάνεται ήδη στις ισχύουσες προδιαγραφές, αλλά όχι στη σύνοψη.

Καθορίζονται οι ακόλουθες νέες αυστηρότερες παράμετροι που εγγυώνται την υψηλή ποιότητα του ελαιολάδου:

- οξύτητα (περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα) % κατά βάρος, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ: $\leq 0,3$
- $K_{232} \leq 2,3$
- $K_{268} \leq 0,2$
- περιεκτικότητα σε ολικές βιοφαινόλες εκφραζόμενη σε mg/kg, σύμφωνα με τη μέθοδο HPLC: ≥ 150
- οργανοληπτική βαθμολογία ≥ 7
- διάμεσος του φρουτώδους > 2 .

3.2. Μέθοδος παραγωγής

Προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος, καθορίζονται αυστηρότερα κριτήρια όσον αφορά τη χρονική απόσταση της συγκομιδής από τη μεταποίηση: το χρονικό αυτό διάστημα μειώνεται από 48 σε 24 ώρες.

3.3. Επισήμανση

Στη σύνοψη και τις προδιαγραφές, απαλείφεται η ακόλουθη φράση: «Για να είναι εγγυημένη η ιχνηλασιμότητα, η ομάδα χορηγεί ετικέτες με αύξοντα αριθμό βάσει του μητρώου των παραγωγών του ελαιολάδου που φέρει την προστατευόμενη ονομασία». Κάθε παραγωγός του ελαιολάδου «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre», ανεξαρτήτως του εάν είναι μέλος της ομάδας ή όχι, επιτρέπεται να παράγει ελαιόλαδο το οποίο να λαμβάνει τη σχετική πιστοποίηση. Οι παραγωγοί του «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» οι οποίοι δεν είναι μέλη της ομάδας οφείλουν να επισημαίνουν κάθε φιάλη του ελαιολάδου με τρόπο που να εγγυάται την αδιαμφισβήτητη ιχνηλασιμότητα του περιεχομένου.

Οι διατάξεις για την επισήμανση προβλέπουν επίσης ότι πρέπει να αναφέρεται στην ετικέτα το έτος παραγωγής.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων⁽³⁾

«EKSTRA DEVIŠKO OLJČNO OLJE SLOVENSKE ISTRE»

Αριθ. ΕΚ: SI-PDO-0105-01145 – 08.08.2013

ΠΠΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Σλοβενία

⁽³⁾ Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντων

1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο της σλοβενικής Ίστρια «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre», που προστατεύεται με την ονομασία προέλευσης, παράγεται από τον καρπό ελαιόδεντρων που καλλιεργούνται στο έδαφος της σλοβενικής Ίστρια.

Το ελαιόλαδο «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» παρουσιάζει υψηλή περιεκτικότητα σε ελαϊκό οξύ (≥ 72) και χαμηλή περιεκτικότητα σε λινελαϊκό οξύ ($\leq 8,0$) καθώς και υψηλή περιεκτικότητα σε αντιοξειδωτικά.

Κατά τη συσκευασία, το «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» πρέπει να παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

οξύτητα (περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα) % κατά βάρος, εκφραζόμενη σε ελαϊκό οξύ:

$\leq 0,3$

δείκτης υπεροξειδίων ($\text{mmol O}_2/\text{kg}$): ≤ 7

$K_{232} \leq 2,3$

$K_{268} \leq 0,2$

περιεκτικότητα σε ολικές βιοφαινόλες, εκφραζόμενη σε mg/kg , σύμφωνα με τη μέθοδο HPLC: ≥ 150

Χαρακτηριστικό είναι το φρουτώδες άρωμα, που θυμίζει ελιά και άλλους καρπούς. Το ελαιόλαδο πρέπει να μην παρουσιάζει οργανοληπτικά ελαττώματα και να έχει γενική οργανοληπτική βαθμολογία $\geq 7,0$ και διάμεσο του φρουτώδους > 2 .

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» πρέπει να παράγεται από καρπούς ελαιόδεντρων των ακόλουθων ποικιλιών: Istrska belica, Leccino, Buga, Črnica, Maurino, Frantoio και Pendolino. Άλλες ποικιλίες είναι αποδεκτές σε μέγιστο ποσοστό 20 %. Το ποσοστό της ποικιλίας Istrska belica πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 %, εκτός από το μονοποικιλιακό ελαιόλαδο, το οποίο πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τη δηλωθείσα ποικιλία σε ποσοστό τουλάχιστον 80 %.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

/

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Η παραγωγή, η συγκομιδή, η αποθήκευση και η έκθλιψη του ελαιοκάρπου, η παρασκευή και η αποθήκευση του ελαιολάδου, καθώς και η δειγματοληψία και ο έλεγχος της ποιότητας του «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» πριν την εμφιάλωσή του, πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Το «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» πρέπει να συσκευάζεται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής ώστε να εξασφαλίζεται ο καλύτερος έλεγχος του προστατευόμενου με ονομασία προέλευσης ελαιολάδου και να αποφεύγεται η υποβάθμιση των ιδιοτήτων του ασυσκευάστου ελαιολάδου κατά τη μεταφορά ή την εμφιάλωση. Οι ακατάλληλες συνθήκες μεταφοράς (κραδασμοί, μη ενδεδειγμένες θερμοκρασίες, έκθεση στο ηλιακό φως και στο οξυγόνο του αέρα) και η ακατάλληλη διατήρηση μπορούν να υποβαθμίσουν σημαντικά την ποιότητα του ελαιολάδου, κυρίως την περιεκτικότητά του σε βιοφαινόλες και το άρωμά του. Σε περίπτωση εμφιάλωσης εκτός της περιοχής, η συχνότερη άντληση, μεταφορά και μετάγγιση και η παρατεταμένη έκθεση σε ακατάλληλες κλιματικές συνθήκες θα μπορούσαν να επιφέρουν την απώλεια των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του ελαιολάδου που καθορίζονται στο σημείο 3.2.

Για τη συσκευασία επιτρέπεται η χρήση γυάλινων φιαλών ή μεταλλικών δοχείων, μέγιστης περιεκτικότητας 5 λίτρων. Τα δοχεία πρέπει να φέρουν σύστημα ανοίγματος το οποίο, όταν έχει ανοιχτεί, δεν μπορεί πλέον να επανασφραγιστεί.

Απαγορεύεται η ανάμιξη ελαιολάδων διαφορετικών ετών παραγωγής.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Τα δοχεία συσκευασίας πρέπει να φέρουν ετικέτα η οποία να εγγυάται την αδιαμφισβήτητη ιχνηλασιμότητα του εμφιαλωμένου ελαιολάδου. Η ονομασία «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» πρέπει να είναι εμφανής στο οπτικό πεδίο. Πρέπει να αναφέρεται το έτος παραγωγής.

Καθώς η θερμοκρασία παραγωγής είναι υποχρεωτικά κατώτερη των 27 °C, επιτρέπεται να αναγράφονται οι ενδείξεις: «hladno stiskanje» (ψυχρής έκθλιψης) ή «prvo hladno stiskanje» (πρώτης ψυχρής έκθλιψης).

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Το «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» παράγεται στο έδαφος της σλοβενικής Ίστρια, το οποίο οριοθετείται ως εξής:

- στα βόρεια, από τη συνοριακή γραμμή με την Ιταλία,
- στα δυτικά, από τη θάλασσα,
- στα νότια, από τη συνοριακή γραμμή με την Κροατία, και
- στα ανατολικά, από το άκρο του Αδριατικού Καρστ.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η παράκτια ζώνη της Σλοβενίας αντιστοιχεί στο σημείο της Μεσογείου όπου αυτή η μεταξύ δύο ηπείρων θάλασσα εισχωρεί βαθύτερα στην Κεντρική Ευρώπη. Το κλίμα είναι υπομεσογειακό. Οι μικροκλιματικές συνθήκες είναι αρκετά έντονες και το κλίμα ποικίλλει έντονα λόγω των ισχυρών ψυχρών αέριων μαζών.

Διάφοροι χαρακτηριστικοί άνεμοι πνέουν στη γεωγραφική περιοχή: ο burja (ψυχρός και ξηρός άνεμος που πνέει όταν ο καιρός είναι αίθριος, από τις ακτές της ανατολικής Αδριατικής με κατεύθυνση προς τη θάλασσα), ο juho (θερμός και υγρός άνεμος που πνέει από ανατολικές-νοτιοανατολικές διευθύνσεις προς νότιες-νοτιοανατολικές), ο μαίστρος (άνεμος που πνέει από τη θάλασσα κοντά στην επιφάνεια του εδάφους), ο burin, ο λεβάντες, η τραμουντάνα και ο lebič.

Το μέσο ετήσιο ύψος των βροχοπτώσεων στη σλοβενική Ίστρια φθάνει τα 1 000 mm (συμπεριλαμβανόμενου του χιονιού). Κατά την περίοδο βλάστησης (μεταξύ Απριλίου και Σεπτεμβρίου), καταγράφονται περίπου 500 mm βροχής στην περιοχή του Korper.

Στη σλοβενική Ίστρια, επικρατεί ο τύπος εδάφους eutric cambisol πάνω σε ανθρακούχο φλύσχη (ποσοστό κορεσμού σε βάσεις μεγαλύτερο από 50 %).

Οι ελαιώνες της σλοβενικής Ίστρια βρίσκονται κυρίως σε εδάφη που δεν επιτρέπουν τη μηχανική συγκομιδή των ελιών. Ως εκ τούτου, αυτές συγκομίζονται απευθείας και χειρωνακτικά στο δέντρο, με αποτέλεσμα να αποφεύγεται κατά το δυνατόν η καταστροφή των καρπών και να επιτυγχάνεται καλύτερη ποιότητα του ελαιολάδου.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Η παραγωγή ελαιολάδων από ελιές της ποικιλίας Istrska belica που συγκομίζονται όταν έχουν φθάσει σε βέλτιστη ωρίμαση προσδίδει στο ελαιόλαδο της σλοβενικής Ίστρια την ιδιαιτερότητά του. Τα ελαιόλαδα αυτά, σε σύγκριση με άλλα προερχόμενα από διαφορετικές ποικιλίες έχουν υψηλή περιεκτικότητα σε αντιοξειδωτικά, γνωστά ως βιοφαινόλες. Για τον λόγο αυτό, το ποσοστό της ποικιλίας Istrska belica στο «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 %.

Το χαρακτηριστικό φρουτώδες άρωμα του «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre», που θυμίζει ελιά και άλλους καρπούς, είναι χαμηλής έως μέτριας έντασης. Η διάμεσος της έντασης του φρουτώδους είναι > 2. Το ελαιόλαδο «Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre» έχει επίσης τυπική πικρή και καυστική γεύση.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΠΕ)

Η γεωγραφική θέση της σλοβενικής Ίστρια ευνοεί την ελαιοκαλλιέργεια. Η παρουσία της θάλασσας και του χαρακτηριστικού μεσογειακού κλίματος σε αυτό το βόρειο γεωγραφικό πλάτος συμβάλλει στην καλή ανάπτυξη των εγχώριων ποικιλιών, οι οποίες προσδίδουν στο ελαιόλαδο το τυπικό άρωμά του και, χάρη στο υψηλό ποσοστό της ποικιλίας Istrska belica, τη μεγάλη περιεκτικότητα σε αντιοξειδωτικά/βιοφαινόλες. Τα χαρακτηριστικά του εδάφους συμβάλλουν επίσης σε αυτό το αποτέλεσμα, αφού στη σλοβενική Ίστρια επικρατεί ο τύπος εδάφους eutric cambisol πάνω σε ανθρακούχο φλύσχη. Αυτός ο τύπος εδάφους είναι εξαιρετικά κατάλληλος για την ανάπτυξη των ελαιοδέντρων.

Τα χαρακτηριστικά αυτά εξαρτώνται από τις κλιματικές συνθήκες, από τον συνδυασμό ποικιλιών, από την άμεση μεταποίηση (η μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των καρπών μετά τη συγκομιδή είναι 24 ώρες), από τη μέθοδο μεταποίησης (πίεση εν ψυχρώ, σε μέγιστη θερμοκρασία 27 °C) και από την προστασία από επιβλαβείς οργανισμούς (ολοκληρωμένη παραγωγή ή ανταποκρινόμενη σε παρεμφερή πρότυπα ή βιολογική παραγωγή). Καθώς τα ελαιόδεντρα καλλιεργούνται σε αναβαθμίδες, δεν είναι δυνατή η μηχανική συγκομιδή και, επομένως, η συγκομιδή είναι χειρωνακτική, γεγονός που συμβάλλει στην καλύτερη ποιότητα του ελαιολάδου (δεν βλάπτεται ο καρπός).

Η παράδοση της παραγωγής ελαιολάδου στην περιοχή της σλοβενικής Ίστρια ανάγεται στο μακρινό παρελθόν, καθώς το ελαιόλαδο της Ίστρια αναφέρεται ήδη από τον ιστορικό της Αρχαίας Ελλάδας Πausανία (180-115 π.Χ.), στο έργο του «Ελλάδος περιήγησις» (στο σημείο 10.32.19). Μαρτυρίες για την παραγωγή ελαιολάδου στην περιοχή της σλοβενικής Ίστρια και την εξέλιξη του τρόπου παραγωγής του με την πάροδο των αιώνων απαντούν σε πολυάριθμες πηγές της περιόδου από το 1201 έως τον 17ο αιώνα και έως τις ημέρες μας. Οι παραδοσιακές μέθοδοι και η γνώση που αποκτήθηκε με την πάροδο των αιώνων συμβάλλουν και σήμερα στην υψηλή ποιότητα του ελαιολάδου της περιοχής.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽⁴⁾]

http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna_in_kakovostna_hrana_in_krma/zasciteni_kmetijski_pridelki/Specifikacije/EDOOSI.pdf

⁽⁴⁾ Βλέπε υποσημείωση 3.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για επιστημονικούς εμπειρογνώμονες για συμμετοχή στις επιστημονικές ομάδες και στην επιστημονική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Πάρμα Ιταλίας)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 106 της 9ης Απριλίου 2014)

(2014/C 182/09)

Στη σελίδα 26, «11. Καταληκτική ημερομηνία για την αποστολή των αιτήσεων», πρώτο εδάφιο:

αντί: «... την 18η Ιουνίου 2014 τα μεσάνυχτα ...»

διάβαζε: «... την 7η Ιουλίου 2014 τα μεσάνυχτα ...».

